



Совет Безопасности

Distr.: General
16 August 2004
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Руанды
при Организации Объединенных Наций
от 16 августа 2004 года на имя Председателя
Совета Безопасности**

По поручению моего Правительства имею честь препроводить коммюнике, опубликованное Правительством Руанды 14 августа 2004 года по поводу кровавой расправы над более чем 150 беженцами-баньямуленге в Бурунди (см. приложение).

Просим распространить настоящее письмо и прилагаемое к нему коммюнике среди всех членов Совета Безопасности в качестве документа Совета.

(Подпись) Станислас Каманзи
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Руанды при
Организации Объединенных Наций от 16 августа 2004 года на
имя Председателя Совета Безопасности**

14 августа 2004 года

Правительство Руанды потрясли и ужаснули известия о кровавой расправе над более чем 150 баньямуленге в лагере беженцев Катумба в Бурунди, учиненной ночью 13 августа 2004 года.

Имеющаяся информация у правительства Руандийской Республики указывает на то, что это гнусное деяние было совершено объединенным отрядом бывших Вооруженных сил Руанды (экс-ВСР)/«интерахамве» (Демократические силы освобождения Руанды (ДСОР)/Боевые силы Абакунгузи (БОСА)) и ополчения «майи-майи» из Демократической Республики Конго, действовавшим вместе с элементами Фронта национального освобождения — Партии за освобождение народа хуту (ФНЛ-ПАЛИПЕХУТУ).

Правительство Руандийской Республики хотело бы напомнить международному сообществу, что во время и после событий мая — июня 2004 года в Букаву беженцы-баньямуленге в Руанде и Бурунди настойчиво заявляли, что спасаются от целенаправленной и систематической резни, которой они подвергаются со стороны вооруженных формирований Демократической Республики Конго под командованием Мбузы Мабе, действующими совместно с экс-ВСР/«интерахамве».

К нашему удивлению, МООНДРК, которая, как предполагается, является глазами, ушами и рупором международного сообщества в регионе, утверждает, что не наблюдала свидетельств целенаправленных расправ над этой группой населения. По нашему мнению, последняя резня в Катумбе кладет конец этой жалкой лжи.

Правительство Руанды решительно осуждает недавнюю целенаправленную расправу над баньямуленге, являющуюся результатом идеологии геноцида, которая пользуется сейчас в нашем регионе большим влиянием и вынашивается и распространяется силами экс-ВСР/«интерахамве» и теми кругами в регионе и в международном сообществе в целом, которые оказывают им содействие и помощь.

Правительство Руанды сильно встревожено тем, что за последние 10 лет международное сообщество упорно отказывалось разоружить экс-ВСР/«интерахамве» — силы, которые совершили геноцид в Руанде, — или предпринять против них какие-либо иные решительные действия. Невзирая на многочисленные резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, прямо запрещающие любому государству-члену оказывать военную, политическую и дипломатическую поддержку этим силам геноцида, некоторые члены международного сообщества неуклонно продолжали предоставлять им поддержку.

Хотя МООНДРК регулярно встречается с руководством экс-ВСР/«интерахамве» и полностью осведомлена о местонахождении, численности и передвижениях этих сил геноцида в районе границ Демократической Республики Конго с Руандой и Бурунди и через эти границы, она ни разу не

вмешалась, чтобы сорвать нападения на Руанду и Бурунди, и даже не предупредила эти две страны о надвигающихся нападениях. Это бездействие обернулось катастрофическими последствиями для ни в чем не повинных мирных граждан двух названных стран. Наряду с этим недавно под наблюдением и/или при содействии МООНДРК и десятого военного округа Демократической Республики Конго состоялось возвращение в родные части тех сил геноцида, которые бежали под натиском военных операций со стороны вооруженных сил Бурунди.

Правительство Руанды вновь призывает международное сообщество принять меры против этнической чистки, назревающей сейчас в регионе, и особенно на востоке Демократической Республики Конго. Мы также повторяем наше требование о принудительном разоружении, демобилизации и репатриации экс-ВСП/«интерахамве», размещенных сейчас вдоль руандийской границы (во многих случаях — непосредственно в местах расположения вооруженных сил Демократической Республики Конго); если этого не произойдет, Руанда может оказаться вынужденной пойти на соответствующие меры в порядке самообороны. Руанда не готова признавать или терпеть статус-кво.
